




TOYOTA

WARRANTY ГАРАНТИЙНАЯ
BOOKLET КНИЖКА



This booklet is a supplement to your Owner's Manual

Keep this booklet in your vehicle.

Warranty information is provided to protect your investment with an outline of procedures for solving any problem you may have with your new Toyota vehicle. Your Owner's Manual also contains important information. Be sure to read it carefully.

All information is based on the latest data available at the time of publication, and is subject to change without notice.

Please be aware that any modification to your Toyota vehicle could affect its performance, safety or durability and may even violate governmental regulations.

Этот буклет является приложением к Вашему Руководству Владельца

Храните этот буклет у себя в автомобиле.

Информация по гарантии предоставлена здесь, чтобы защитить Ваше вложение планом процедур по решению любой проблемы, которая может возникнуть с Вашим новым автомобилем Toyota. Ваше Руководство Владельца также содержит важную информацию. Обязательно внимательно его прочтите.

Вся информация основывается на последних данных, доступных во время публикации.

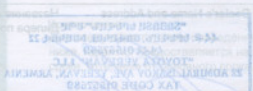
Знайте, что любое изменение в Вашем автомобиле Toyota может повлиять на её качества, безопасность и долговечность и даже может нарушить правительственные постановления.

NEW VEHICLE LIMITED CONTENTS

ОГРАНИЧЕНИЕ ГАРАНТИИ СОДЕРЖАНИЕ

TOYOTA WARRANTY REGISTRATION	2
NEW VEHICLE LIMITED WARRANTY	3
What is Covered	3
What is Not Covered	7
Owner's Responsibilities	10
General Information to the Toyota Owner	11
HOW TO GET ASSISTANCE	12
TOYOTA OWNER STATUS CHANGE RECORD	17

ГАРАНТИЙНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ TOYOTA	2
ОГРАНИЧЕНИЕ ГАРАНТИИ НОВОГО АВТОМОБИЛЯ	3
Что является гарантией	3
Что не является гарантией	7
Обязанности владельца	10
Общая информация Владельцу Toyota	11
КАК ПОЛУЧИТЬ ПОМОЩЬ	12
КАРТОЧКА ИЗМЕНЕНИЯ СТАТУСА ВЛАДЕЛЬЦА	17



TOYOTA

ГАРАНТИЙНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ
WARRANTY REGISTRATION

СЕРТИФИКАТ

Vehicle Identification Number		Идентификационный номер автомобиля		Дата доставки / Delivery Date	
WMI	VDS Model / Модель	VIS Frame Number / Номер кузова	Месяц/Month	День/Day	Год/Year
JTN	BF4EK	503022870	November	28,	2013
OWNER NAME		Хач. Երամյան Երվանդ			
ADDRESS		14 P. Adamyan st.			
City (Город)	State (Государство)	Post Code (Почтовый индекс)			
Yerevan	Armenia				

The original speedometer was replaced on / Первый спидометр был заменён в
 date (дата) at (в) km (км)

Signature / Подпись

Selling Dealer's Name and Address "ՏՅՈՒՆ ԵՐԵՎԱՆ" ՍՊԸ ՀՀ Ք. ԵՐԵՎԱՆ, ԳՐԱԳՈՒՄ, ՈՒՐԱԿ 22 ՀՀ ՀՀ 01557589 "TOYOTA YEREVAN" LLC 22 ADMIRAL SAROV AVE, YEREVAN, ARMENIA TAX CODE 01557589	Distributor's Stamp TOYOTA CAUCASUS LLC. OFFICIAL DISTRIBUTOR FOR CAUCASUS AND CENTRAL ASIA 34, AL. KAZBEGI AVE. TBILISI, GEORGIA ☎ +99532 2540016 Fax: +99532 2540018
---	--



NEW VEHICLE LIMITED WARRANTY

Battery:

The original equipment battery warranty coverage is for 36 months or 100,000 kilometers, whichever comes first.

During the first 24 months of service (up to 100,000 km), a defective original equipment battery will be replaced free of charge.

Should the battery fail after 24 months of service, but before the 37th month of service (up to 100,000 km), it will be replaced under warranty at a 50% charge to the customer.



ОГРАНИЧЕНИЕ ГАРАНТИИ НОВОГО АВТОМОБИЛЯ

Аккумуляторная батарея:

Срок действия гарантии для изначально установленной аккумуляторной батареи - 36 месяцев или 100000 километров, что наступит раньше.

При неисправности изначально установленной аккумуляторной батареи в течение первых 24 месяцев работы (до 100000 км) она будет заменена бесплатно.

Если аккумуляторная батарея выйдет из строя после 24 месяцев работы, но перед достижением 37-го месяца работы (до 100000 км), она будет заменена по гарантии при оплате клиентом 50%.

What is Not Covered

Surface Rust and Paint Defect: Surface rust and paint defect appearing on deck panels of pickup truck is covered for 12 month or 20,000 kilometers, whichever comes first. Surface rust and paint defect on other than truck deck panels is covered under the Basic Coverage.

Towing: When your vehicle is inoperative due to a warranted part failure, towing service is covered to the nearest authorized dealership.



Что не является гарантией

Ржавление поверхности и дефект лакокрасочного покрытия: На появление ржавления поверхности и дефектов лакокрасочного покрытия панелей грузовой платформы грузовиков типа "пикап" гарантия предоставляется в течение 12 месяцев или 20000 километров, что наступит раньше. На ржавление поверхности и дефекты лакокрасочного покрытия в местах кроме панелей грузовой платформы грузовиков гарантия предоставляется на основной срок.

Буксировка: Если Ваш автомобиль выходит из строя из-за неисправности детали, на которую распространяется гарантия, гарантируется оплата услуг службы буксировки до ближайшего Уполномоченного Дилерского Центра.

NEW VEHICLE LIMITED WARRANTY

Tires

Tires are warranted under a separate warranty provided by the tire manufacturer.

No Charge

Warranty repairs (parts and/or labor) will be made at no charge.

Warranty Application

This warranty is valid only within the country where the Toyota Distributor listed on Warranty Registration is located.



ОГРАНИЧЕНИЕ ГАРАНТИИ НОВОГО АВТОМОБИЛЯ

Шины

Гарантия по шинам предоставляется их производителем по отдельной гарантии.

Бесплатно

Гарантийный ремонт (запчасти и/или труд) будет предоставлен бесплатно.

Применение Гарантии

Данная гарантия действует только внутри страны, где находится Дистрибьютор Toyota вписанный в гарантийную регистрацию.

What is Not Covered

Factors beyond the Manufacturer's Control

- Repairs and adjustments required as a result of misuse (e.g., racing, overloading), negligence, modification, alteration, tampering, disconnection, improper adjustments or repairs, accident and use of add-on parts/material are not covered.
- Cosmetic or surface corrosion from stone chips or scratches in the paint is not covered.
- Damage or surface corrosion from the environment such as acid rain, airborne fall-out (chemicals, tree sap, etc.), salt, hail, windstorms, lightning, floods is not covered.



Что не является гарантией

Факторы вне контроля производителя

- Ремонты и регулирование необходимые в результате неправильного использования (т.е. гонки, перегрузки), небрежности, модификаций, перестройки, самовольного вмешательства, разъединения, неправильного регулирования или ремонтов, аварий или использования чужих машин частей/материала не включаются.
- Косметическая коррозия или коррозия поверхности от щетня и царапины краски не включаются.
- Повреждение или коррозия поверхности от окружающей среды, т.к. кислотный дождь, переносимые по воздуху радиоактивные элементы (химические элементы, деревянные соки и т.д.) соли, град, штормовые ветры, молния, наводнение не включаются.

NEW VEHICLE LIMITED WARRANTY

Lack of Maintenance or Use of Wrong Fuel, Oil or Lubes

Repairs and adjustments caused by improper maintenance, lack of required maintenance or the use of fluids other than the fluids specified in your Owner's Manual are not covered.

Maintenance is at Owner's Expense

Engine tune-up, lubrication, cleaning, and polishing, replacement of filters, coolant, spark plugs, fuses, worn wiper blades, worn brake pads and linings or worn clutch linings are some of the normal maintenance services all vehicle require.



ОГРАНИЧЕНИЕ ГАРАНТИИ НОВОГО АВТОМОБИЛЯ

Недостаток ухода или использование не того топлива, нефти, машинного масла

Не охватывается ремонт и регулировки, вызванные неправильным содержанием, недостатком необходимого ухода или использованием жидкостей, не указанных в Вашем Руководстве Владельца.

Содержание оплачивается Владельцем
Регулировка двигателя, смазка, чистка и полировка, замена фильтров, охлаждающей жидкости, свечей зажигания, плавких предохранителей, изношенных стеклоочистителей, изношенных тормозных накладок и лент или изношенных накладок сцепления являются обычным обслуживанием необходимым всем автомобилям.

Normal Noise, Vibration and Deterioration

Normal Noise, Vibration and wear, tear or deterioration such as discoloration, fading, deformation or blur is not covered.

Altered Mileage

Failure of a vehicle on which the odometer mileage has been altered or changed so that vehicle mileage cannot be readily ascertained is not covered.

Extra Expenses

Incidental or consequential damages such as telephone calls, loss of time, inconvenience, or commercial loss are not covered.



Обычный шум, вибрация и износ

Обычный шум, вибрация, износ или порча, такие как обесцвечивание, выгорание, деформация или пятна не включаются в гарантию.

Изменение пробега

Поломка в автомобиле, в котором были изменены показания одометра или сменены так, чтобы пробег автомобиля не мог быть сразу установлен, не включается в гарантию.

Дополнительные расходы

Существенные и несущественные убытки, т.к. телефонные звонки, потеря времени, неудобство или коммерческие потери, не оплачиваются по гарантии.

NEW VEHICLE LIMITED WARRANTY

Owner's Responsibilities

Obtaining Warranty Service

You are responsible for delivering your vehicle to any authorized Toyota dealer in this country in order to obtain warranty service.

Maintenance

You are responsible for properly operating, maintaining, and caring for your Toyota vehicle in accordance with the instructions contained in your Owner's Manual. If your vehicle is subject to use under severe driving conditions, you should follow the maintenance requirements specified accordingly in your Owner's Manual.

Maintenance Records

You are responsible for keeping maintenance records since it may be necessary in some instances for you to show that the required maintenance has been performed.

ОГРАНИЧЕНИЕ ГАРАНТИИ НОВОГО АВТОМОБИЛЯ

Обязанности владельца

Получение гарантийного обслуживания

Вы отвечаете за доставку Вашего автомобиля к Уполномоченному Дилеру Toyota в этой стране для получения гарантийного сервиса.

Содержание

Вы отвечаете за правильное управление, уход и заботу о Вашем автомобиле Toyota в соответствии с инструкциями в Вашем Руководстве Владельца. Если Вы вынуждены использовать Ваш автомобиль в тяжелых условиях эксплуатации, следуйте требованиям ухода, соответственно указанным в Вашем Руководстве Владельца.

Записи о содержании

Вы отвечаете за поддержание записей о содержании, поскольку в некоторых случаях Вам, возможно, необходимо будет показать, что требуемый уход был предоставлен.

General Information to the Toyota Owner

Where to go for Warranty Service

Your Toyota dealer will make the necessary repairs using new or remanufactured parts. While any Toyota dealer in this country will perform warranty service, Toyota recommends that you return to the dealership that sold you your vehicle because of their continued and personal interests in you.

Touring/Relocation to Another Country

If you are touring or relocate to another country and a problem arises, please consult a local Toyota dealer. Please note, however, that warranty service may not be provided by the local dealer, because your Toyota vehicle may not comply with the regulatory and/or environmental requirements of such country.

Общая информация Владельцу Toyota

Куда обратиться за гарантийным обслуживанием

Ваш Дилер Toyota произведёт необходимый ремонт, используя новые или переделанные запасные части. Хотя любой Дилер Toyota в этой стране предоставит гарантийное обслуживание, Toyota рекомендует Вам обращаться в Дилерский Центр, который продал Вам Ваш автомобиль, т.к. он в Вас заинтересован персонально и на длительной основе.

Путешествие/перемещение в другую страну

Если Вы путешествуете в другую страну и возникает проблема, пожалуйста, проконсультируйтесь у местного диллера Toyota. Заметьте, однако, что гарантийное обслуживание может и не быть предоставлено им, т.к. Ваш автомобиль Toyota может не совпадать с регуляторными и/или требованиями по окружающей среде такой страны.